

# Outil de report de discrimination

EquOpp est la commission de l'AGEF pour la promotion de l'équité au sein de l'Université de Fribourg et la lutte contre tous types de discrimination.

Cet outil a été mis en place par EquOpp dans un but statistique pour permettre aux gens de signaler les comportements ou propos discriminatoires qui surviennent à l'Université. Les données sont traitées anonymement et le personnel de l'Université n'y a pas accès.

Le but de cet outil est d'identifier les éventuels problèmes au sein de l'université afin de pouvoir proposer des solutions constructives pour une vie universitaire plus inclusive et sécurisante.

Il y a 14 questions dans ce questionnaire.

## Situation individuelle

**Je suis : \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Étudiant·e

Employé·e à l'Université de Fribourg (veuillez préciser dans la fenêtre commentaire)

Faites le commentaire de votre choix ici :

**J'étudie / travaille dans la faculté suivante : \***

**📌** Cochez la ou les réponses  
Veuillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

Faculté de droit

Faculté des lettres et sciences humaines

Faculté des sciences et de médecine

Faculté des sciences économiques et sociale et du management

Faculté de théologie

Autre:

**Je voudrais témoigner en tant que : \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Cible directe

Cible indirecte : je fais partie du groupe discriminé par ces propos / comportements

Témoin

## Type(s) de discrimination rencontrée(s)

**La discrimination rencontrée était : \***

**📌** Cochez la ou les réponses  
Veuillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

sur la base du genre (sexisme)

sur la base du genre (transphobie)

sur la base de l'orientation sexuelle / affective (LGB-phobie)

sur la base de la couleur de peau (racisme)

sur la base de l'origine (xénophobie)

sur la base de l'appartenance religieuse et / ou des croyances

sur la base de l'apparence

sur une situation de handicap (validisme / psychophobie)

sur le milieu social (classisme)

sans raison(s) apparente(s) ou connue(s)

Autre:

Ceci est une texte d'aide pour la question.

**Je rencontre actuellement ce type de discrimination : \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Moins d'une fois par mois / c'était un événement isolé

1 à 3 fois par mois

Une fois par semaine

Plusieurs fois par semaine

Tous les jours

**Mon intégrité physique / l'intégrité physique d'autrui a-t-elle été atteinte? \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Oui

Non

**Ce type de discrimination me fait craindre pour mon intégrité physique / l'intégrité physique des autres à l'avenir ? \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Oui

Non

## Relation pour l'auteur·trice de la discrimination

**Quelle est la position de l'auteur·trice de la discrimination ? \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Étudiant·e

Professeur·e

Assistant·e

Autres collaborateur·trice·s de l'Université de Fribourg

Autre

**Existe-t-il une relation hiérarchique entre la victime et l'auteur·trice ? \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Oui, la victime se situe en dessous

Oui, la victime se situe en dessus

Non

## Lieu de la discrimination

**Dans quel bâtiment a eu lieu la discrimination :**

Veuillez écrire votre réponse ici :

**Dans quelle partie des bâtiments universitaires la discrimination a-t-elle eu lieu ? \***

**📌** Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous  
Veuillez sélectionner une seule des propositions suivantes :

Salle de cours / amphithéâtre

Laboratoire / salle de travaux pratiques

Couloir / hall

Toilettes

Espace de travail personnel / bureau

Espace de travail partagé / bureau

Autre

## Autres remarques

**Comment as-tu entendu parler de cet outil et qu'attends-tu du traitement de ta réponse ?**

Veuillez écrire votre réponse ici :

**Comment as-tu entendu parler de cet outil et qu'attends-tu du traitement de ta réponse ?**

Veuillez écrire votre réponse ici :

**Souhaites-tu nous faire part d'autre chose ?**

(Cette zone ne sera pas prise en compte à des fins statistiques. Nous rappelons qu'il ne faut pas donner son identité, ni celle de la victime, ni celle de l'auteur·trice des propos / comportements discriminatoires.)

Veuillez écrire votre réponse ici :

Merci !

Merci beaucoup pour ta contribution au recensement statistique des discriminations à l'Université de Fribourg.

Conseil psychologique aux étudiants (<https://www.unifr.ch/cpe/fr/>).

Service de médiation (<https://www.unifr.ch/unifr/organisation/office-mediation.html>).

Plus d'informations sur EquOpp (<https://www.unifr.ch/agef/fr/agef-en-bref/organisation/commissions-thematiques/egalite-equopp/>).

Envoyer votre questionnaire.

Merci d'avoir complété ce questionnaire.



# Tool for reporting discrimination

EquOpp is the commission of the AGEF for the promotion of equity within the University of Fribourg and for the fight against all type of discriminations.

This tool has been set up by EquOpp for statistical purposes only. It's here to allow everybody to report discriminatory behaviours or remarks that occur at the University. The data is processed anonymously and University staff does not have access to it.

The purpose of this tool is to identify potential problems within the University so that constructive solutions can be proposed for a more inclusive and safe university life.

There are 14 questions in this survey.

## Individual situation

I am : \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Student
- Employee of the University of Fribourg (please specify in the comment field)

Make a comment on your choice here:

I study / work in the following faculty : \*

Check all that apply  
Please choose **all** that apply:

- Faculty of humanities
- Faculty of law
- Faculty of science and medicine
- Faculty of management, economics and social sciences
- Faculty of theology

Other:

I would like to testify as : \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- A direct target
- An indirect target : I am part of the group that has been discriminated
- A witness

## Type(s) of discrimination that has been encountered

The discrimination encountered was :

\*

Check all that apply  
Please choose **all** that apply:

- on the basis of gender (sexism)
- on the basis of gender (transphobia)
- on the basis of sexual / emotional orientation (LGB-phobia)
- on the basis of skin color (racism)
- on the basis of origin (xenophobia)
- on the basis of religious affiliation and/or beliefs
- on the basis of appearance
- on the basis of disability (ableism/psychophobia)
- on the basis of social background (classism)
- for no apparent or known reason(s)

Other:

Ceci est une texte d'aide pour la question.

I currently encounter this type of discrimination : \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Less than once a month / it was an isolated event
- 1 to 3 times a month
- Once a week
- Several times a week
- Every day

Has my physical integrity / the physical integrity of others been violated ? \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Yes
- No

Does this type of discrimination make me fear for my physical integrity / the physical integrity of others in the future ? \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Yes
- No

## Relationship with the discriminator

What is the position of the author of the discrimination ? \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Student
- Professor
- Assistant
- Other collaborator of the University of Fribourg

Other:

Is there a hierarchical relationship between the victim and the perpetrator ? \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Yes, the victim is below the perpetrator
- Yes, the victim is above the perpetrator
- No

## Location of the discrimination

In which building did the discrimination take place ?

Please write your answer here:

In which part of the building did the discrimination take place ? \*

Choose one of the following answers  
Please choose **only one** of the following:

- Classroom / amphitheater
- Laboratory / practical room
- Hallway / lobby
- Restroom
- Personal work space / office
- Shared work place / office

Other:

## Other comments

What do you think would be the best way to prevent this type of discrimination ?

Please write your answer here:

How did you hear about this tool and what do you expect from the processing of your answer ?

Please write your answer here:

Is there anything else you would like to share with us ?

(This area will not be taken into account for statistical purposes. We remind you that you should not give your identity, nor that of the victim, nor that of the perpetrator of the discriminatory remarks/behaviour).

Please write your answer here:

Thank you!

Thank you very much for your contribution to the statistical survey on discrimination at the University of Freiburg.

Psychological advice for students (<https://www.unifr.ch/uni/en/administration/mediation-office.html>).

Mediation service (<https://www.unifr.ch/uni/en/administration/mediation-office.html>).

More informations about EquOpp (<https://www.unifr.ch/agef/fr/agef-en-bref/organisation/commissions-thematiques/egalite-equopp>).

Submit your survey.

Thank you for completing this survey.



# Tool zur Meldung von Diskriminierung

EquOpp ist die Kommission der AGEF zur Förderung der Fairness an der Universität Freiburg und zur Bekämpfung jeglicher Art von Diskriminierung.

Dieses Tool wurde von EquOpp für statistische Zwecke entwickelt, um den Menschen die Möglichkeit zu geben, diskriminierende Verhaltensweisen oder Äusserungen, die an der Universität vorkommen, zu melden. Die Daten werden anonym behandelt und das Personal der Universität hat keinen Zugang zu diesen.

Das Ziel dieses Instruments ist es, mögliche Probleme innerhalb der Universität zu identifizieren, um konstruktive Lösungen für ein integrativeres und sichereres Universitätsleben vorschlagen zu können.

In dieser Umfrage sind 14 Fragen enthalten.

## Individuelle Situation

**Ich bin : \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Student-in

Angestellter-in an der Universität Fribourg (bitte im Kommentarfenster präzisieren)

Bitte schreiben Sie einen Kommentar zu Ihrer Auswahl

**Ich studiere / arbeite an folgender Fakultät : \***

**📌** Bitte wählen Sie die zutreffenden Antworten aus:  
Bitte wählen Sie alle zutreffenden Antworten aus:

Theologische Fakultät

Rechtswissenschaftliche Fakultät

Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliche Fakultät

Philosophische Fakultät

Mathematisch-Naturwissenschaftliche und Medizinische Fakultät

Sonstiges:

**Ich möchte aussagen als : \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Direkt betroffene Person

Indirekt betroffene Person : Ich gehöre zur Gruppe, die durch diese Äusserungen / dieses Verhalten diskriminiert wird

Zeug-in

## Art(en) der angetroffenen Diskriminierung(en)

**Die angetroffene Diskriminierung war : \***

**📌** Bitte wählen Sie die zutreffenden Antworten aus:  
Bitte wählen Sie alle zutreffenden Antworten aus:

aufgrund des Geschlechts (Sexismus)

aufgrund des Geschlechts (Transphobie)

aufgrund der sexuellen / affektiven Orientierung (LGB-Phobie)

aufgrund der Hautfarbe (Rassismus)

aufgrund der Herkunft (Xenophobie)

aufgrund der Religionszugehörigkeit und / oder der Weltanschauung

aufgrund des Aussehens

aufgrund einer Behinderung (Validismus / Psychophobie)

aufgrund des sozialen Umfelds (Klassizismus)

ohne offensichtlichen oder bekannten Grund (Gründe)

Sonstiges:

Ceci est une texte d'aide pour la question.

**Ich begegne derzeit dieser Art von Diskriminierung : \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Weniger als einmal pro Monat / Es war ein Einzelereignis

1-3 mal pro Monat

1 mal pro Woche

Mehrmals pro Woche

Jeden Tag.

**Wurde meine körperliche Unversehrtheit / die körperliche Unversehrtheit einer anderen Person verletzt ? \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Ja

Nein

**Lässt mich diese Art von Diskriminierung künftig um meine körperliche Unversehrtheit / die körperliche Unversehrtheit anderer fürchten ? \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Ja

Nein

## Beziehung zum-zur Urheber-in der Diskriminierung

**Welche Position hat der/die Urheber-in der Diskriminierung ? \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Student-in

Professor-in

Assistent-in

Sonstige Mitarbeiter-in der Universität Freiburg

Sonstiges

**Besteht eine hierarchische Beziehung zwischen dem Opfer und dem Täter/der Täterin ? \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Ja, das Opfer befindet sich unterhalb

Ja, das Opfer befindet sich oberhalb

Nein

## Ort der Diskriminierung

**In welchem Gebäude fand die Diskriminierung statt ?**

Bitte geben Sie Ihre Antwort hier ein:

**In welchem Teil des Universitätsgebäudes fand die Diskriminierung statt ? \***

**📌** Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:  
Bitte wählen Sie nur eine der folgenden Antworten aus:

Vorlesungssaal / Hörsaal

Labor / Raum für praktische Übungen

Gang / Halle

Toilette

Persönlicher Arbeitsbereich / Büro

Gemeinsamer Arbeitsbereich

Sonstiges

## Sonstige Bemerkungen

**Was ist deiner Meinung nach das beste Mittel zur Vorbeugung gegen Diskriminierung ?**

Bitte geben Sie Ihre Antwort hier ein:

**Wie hast du von diesem Instrument erfahren und was erwartest du von diesem Instrument ?**

Bitte geben Sie Ihre Antwort hier ein:

**Möchtest du uns noch etwas mitteilen ?**

(Dieses Feld wird nicht für statistische Zwecke berücksichtigt. Wir weisen darauf hin, dass weder die eigene Identität noch die des Opfers oder des Urhebers/der Urheberin der diskriminierenden Äusserungen/Verhaltensweisen angegeben werden soll).

Bitte geben Sie Ihre Antwort hier ein:

Vielen Dank!

Vielen Dank für deinen Beitrag zur statistischen Erfassung von Diskriminierungen an der Universität Freiburg.

Psychologische Beratung für Studierende (<https://www.unifr.ch/cpe/de/>).

Ombudsstelle (<https://www.unifr.ch/uni/de/organisation/ombudsstelle.html>).

Weitere Informationen zu EquOpp (<https://www.unifr.ch/agef/de/agef-in-kurze/organisation/thematische-kommissionen/gleichheit-equopp/>).

Übermittlung Ihres ausgefüllten Fragebogens:

Vielen Dank für die Beantwortung des Fragebogens.



# Strumento di segnalazione delle discriminazioni

EquOpp è la commissione dell'AGEF per la promozione dell'equità all'interno dell'Università di Friburgo e la lotta contro ogni tipo di discriminazione.

Questo strumento è stato creato da EquOpp a fini statistici per permettere alle persone di segnalare comportamenti o commenti discriminatori che si sono prodotti nell'Università. I dati sono trattati in forma anonima e non sono accessibili al personale dell'Università.

Lo scopo di questo strumento è identificare i potenziali problemi all'interno dell'università, in modo da poter proporre soluzioni costruttive per una vita universitaria più inclusiva e sicura.

Ci sono 14 domande in questa indagine.

## Situazione individuale

**Sono un-a : \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Studente / Studentessa

Dipendente dell'Università di Friburgo (specificare nella finestra dei commenti)

Inserire un commento sulla scelta fatta qui:

**Studio / lavoro presso la seguente facoltà :**

**\***

**🗳** Scegliere una o più delle seguenti opzioni  
Scegliere **tutte** le corrispondenti:

Facoltà di diritto

Facoltà di lettere e di scienze umane

Facoltà di teologia

Facoltà di economia e di scienze sociali

Facoltà di scienze e di medicina

Altro:

**Vorrei testimoniare come : \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Bersaglio diretto

Bersaglio indiretto : faccio parte del gruppo discriminato da queste parole / comportamenti

Testimone

## Tipo(i) di discriminazione riscontrata(e)

**La discriminazione riscontrata è stata :**

**\***

**🗳** Scegliere una o più delle seguenti opzioni  
Scegliere **tutte** le corrispondenti:

sulla base del genere (sessismo)

sulla base del sesso (transfobia)

sulla base del orientamento sessuale / affettivo (LGB-fobia)

sulla base del colore della pelle (razzismo)

sulla base delle origini (xenofobia)

sulla base dell'affiliazione religiosa e/o delle mio credo

sulla base del aspetto

sulla base di una situazione di disabilità (validismo/psicofobia)

sull'ambiente sociale (classismo)

senza motivo apparente o conosciuto

Altro:

Ceci est une texte d'aide pour la question.

**Attualmente, vivo questo tipo di discriminazione : \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Meno di una volta al mese / evento isolato

Da 1 a 3 volte al mese

Une volta alla settimana

Più volte alla settimana

Ogni giorno

**Questo tipo di discriminazione mi fa temere per la mia integrità fisica e/o altrui in futuro \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Sì

No

**Questo tipo di discriminazione mi fa temere per la mia integrità fisica / l'integrità fisica degli altri in futuro ? \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Sì

No

## Relazione con il discriminatore

**Qual è la posizione del discriminatore ? \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Studente / studentessa

Professore / professoressa

Assistente

Altro membro del personale dell'Università di Friburgo

Altro

**Esiste una relazione gerarchica tra la vittima e l'autore del reato ? \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Sì, la vittima è in una posizione d'inferiorità gerarchica

Sì, la vittima è in una posizione d'inferiorità di superiorità gerarchica

No

## Luogo di discriminazione

**In quale edificio è avvenuta la discriminazione ?**

Scrivere la propria risposta qui:

**In quale parte degli edifici universitari è avvenuta la discriminazione ? \***

**🗳** Scegliere solo una delle seguenti voci  
Scegli **solo una** delle seguenti:

Aula / sala conferenze

Laboratorio / sala di pratica

Corridoio / hall (entrata)

Toilette

Spazio di lavoro / ufficio personale

Spazio di lavoro / ufficio condiviso

Altro

## Altri commenti

**Qual è il modo migliore per prevenire questo tipo di discriminazione, secondo lei?**

Scrivere la propria risposta qui:

**Come sei venuto a conoscenza di questo strumento e cosa ti aspetti dall'elaborazione della tua risposta?**

Scrivere la propria risposta qui:

**C'è qualcos'altro che vorrebbe comunicarci ?**

(Quest'area non sarà presa in considerazione a fini statistici). Vi ricordiamo che non dovete fornire la vostra identità, quella della vittima e quella dell'autore del commento/comportamento discriminatorio).

Scrivere la propria risposta qui:

Grazie !  
Grazie mille per il suo contributo all'indagine statistica sulla discriminazione all'Università di Friburgo.

Consulenza psicologica per gli studenti (<https://www.unifr.ch/cpe/en/>).

Servizio di mediazione (<https://www.unifr.ch/uni/en/administration/mediation-office.html>).

Maggiori informazioni su EquOpp (<https://www.unifr.ch/agef/fr/agef-en-bref/organisation/commissions-thematiques/egalite-equopp/>).

Inviare il questionario.  
Grazie per aver completato il questionario.